

**HENNY PENNY  
ТЕПЛОВОЙ ШКАФ  
Модель НСН-930  
Модель НСН-932**

**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## **РАЗДЕЛ 1. ВВЕДЕНИЕ**

### **1-1. ТЕПЛОВОЙ ШКАФ**

Тепловые шкафы корпорации Henny Penny используются для хранения горячей пищи при правильной температуре, нашедшие широкое применение в коммерческих и некоммерческих предприятиях питания.

### **1-2. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ**

- Регулируемый, управляемый термостатом нагрев, максимум 99°C (210°F).
- Нагрев и влажность равномерно циркулируют по всему аппарату.
- Аппарат полностью изолирован.
- Съёмные ящики и корзины для облегчения очистки.
- Автоматическая система залива воды.
- Регулируемая влажность.

### **1-3. ПРАВИЛЬНЫЙ УХОД**

Как и любое другое пищевое оборудование, тепловой шкаф корпорации Henny Penny требует правильной эксплуатации и обслуживания. Требования к обслуживанию и очистке, содержащиеся в настоящем руководстве, должны стать нормой в течение всего времени эксплуатации аппарата.

## 1-4. БЕЗОПАСНОСТЬ

В конструкции фритюрного аппарата корпорации Henny Penny для приготовления продуктов под давлением предусмотрены многочисленные меры безопасности. Тем не менее, единственным способом обеспечить безопасную эксплуатацию является полное понимание всех особенностей установки, эксплуатации и обслуживания. Инструкции, описанные в настоящем руководстве, подготовлены с целью помочь Вам в изучении этих особенностей. Места в тексте, содержащие информацию чрезвычайной важности, или информацию, связанную с безопасностью, выделяются терминами: ОПАСНО, ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ. Их использование описано ниже.



Символ повышенной опасности используется вместе с терминами ОПАСНО, ОСТОРОЖНО и ВНИМАНИЕ, показывая о возможности получения травм.



Термин ПРИМЕЧАНИЕ используется для выделения особенно важной информации.



*Термин ВНИМАНИЕ без символа повышенной опасности используется для предупреждения о том, что ошибка в выполнении отмеченной этим термином процедуры может привести к поломке оборудования.*



*Термин ВНИМАНИЕ вместе с символом повышенной опасности используется для предупреждения о том, что ошибка в выполнении отмеченной этим термином процедуры может привести к незначительным или средним травмам.*



Термин ОСТОРОЖНО используется для предупреждения о том, что ошибка в выполнении отмеченной этим термином процедуры может привести к смерти или к серьезным травмам.

## 1-5. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если Вам потребуется какое-либо содействие, достаточно связаться с Вашим дистрибьютором или позвонить в Московское Представительство корпорации по телефону 095-959-6963 или в корпорацию Henny Penny по телефону 1-800-417-8405 или 1-937-456-8405, либо зайти на сайт [www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com)

## РАЗДЕЛ 2. УСТАНОВКА

### 2-1. ВВЕДЕНИЕ

В этом разделе приведены инструкции по установке и эксплуатации для теплового шкафа Henny Penny.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Установку теплового шкафа с увлажнением рекомендуется проводить квалифицированным специалистом по обслуживанию.



Не повредите шкаф дрелью или отверткой во избежание повреждения его элементов или поражения электрическим током.

### 2-2. РАСПАКОВКА

Тепловой шкаф корпорации Henny Penny испытан, проверен и квалифицированно упакован таким образом, чтобы доставить его в место назначения в наиболее сохраненном виде. Аппарат упакован в трехслойный картон, который обеспечивает сохранность устройства при нормальных условиях транспортировки. Картон также прикреплен к деревянному поддону с помощью ленты.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Любые повреждения во время доставки должны быть зафиксированы в присутствии агента по доставке и подписаны до его или ее отъезда.

Для распаковки шкафа Вам следует:

1. Разрезать ленты, удерживающие картонную упаковку.
2. Снять картонную упаковку со шкафа.
3. Снять шкаф с деревянного поддона, к которому он прикреплен.
4. Извлечь весь упаковочный материал, проложенный вокруг устройства и внутри ящиков.
5. Вынуть верхний ящик и корзину.
6. Снять поддон для воды, удерживая его одной рукой и разблокировав защелки другой рукой, потянув их на себя.
7. Установите пластины в пазы поддона для воды.
8. Установите поддон для воды, совместив шляпки в верхней части аппарата с отверстиями в кромке поддона; плотно прижав поддон к верхней части аппарата, закройте защелки по направлению к задней части аппарата. Установите корзину и ящик.
9. Снять все защитные покрытия с внешних стенок шкафа.

Теперь Ваш тепловой шкаф готов к размещению и установке.

**2-3. РАЗМЕЩЕНИЕ**

Тепловой шкаф следует разместить на столе, либо полке для обеспечения легкой загрузки и выгрузки продуктов. Для правильной эксплуатации шкаф должен быть выставлен по уровню.

**2-4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ  
К ВОДОПРОВОДУ**

Автоматическая система залива воды требует подключения к холодной воде. Аппарат оснащен сетчатым фильтром и фитингами для подсоединения к ¼ дюймовой (6,35 мм) медной трубе. Подсоедините ¼ дюймовую (6,35 мм) трубу к аппарату, предусмотрев дополнительную проводку для обеспечения свободного перемещения аппарата при мытье или обслуживании. Рекомендуется предусмотреть водоулучшающее средство или фильтр, а также рекомендуется установить отсечной клапан в линии подачи воды. Для подключения к водопроводу выполните следующие шаги:

1. Промойте подводящий шланг водой.
2. До конца вставьте ¼ дюймовую (6,35 см) медную трубу в стяжную гайку и металлический ободок.
3. Затяните гайку, используя 7/16” гаечный ключ.



*Не включайте аппарат, не подключив к нему водопровод, в противном случае возможен выход из строя некоторых элементов.*


**2-5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ  
К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ**

Тепловой шкаф выпускается в следующих вариантах: 120 В, 50/60 Гц или 240В, 50/60В Гц, одна фаза. На табличке с техническими параметрами, находясь на тыльной стороне аппарата, приведены правильные параметры электросети. Для аппарата требуется заземление, выполненное проводом, проведенной линией, защищенной предохранителем, либо соответствующим прерывателем.



**Во избежание поражения электрическим током аппарат должен быть безопасно и правильно заземлен в соответствии с местными нормативами.**

**(ТОЛЬКО ДЛЯ АППАРАТОВ СО ЗНАКОМ СЕ!)**

**Во избежание поражения электрическим током это устройство следует соединить с другими устройствами или металлическими поверхностями, которые находятся рядом с аппаратом с помощью заземляющего провода или шины. Для этих целей на аппарате предусмотрена заземляющая клемма, которая помечена следующим символом .**

Модель	Вольт	Ватт	Ампер
НСН-930/932	120	842	7,3
НСН-930/932	240	842	3,5

**2-6. РАЗМЕРЫ И ВЕС  
ШКАФА**



## РАЗДЕЛ 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### 3-1. ВЕДЕНИЕ

Данный раздел содержит в себе описание всех элементов управления, а также информацию об эксплуатации HCH-930 и HCH-932. Прежде чем приступить к эксплуатации шкафа, необходимо прочесть разделы Введение, Установка и Эксплуатация.

### 3-2. УПРАВЛЕНИЕ И ЭЛЕМЕНТЫ

На рисунках с 3-1 по 3-10 приведены и описаны функции всего управления и основных частей теплового шкафа.

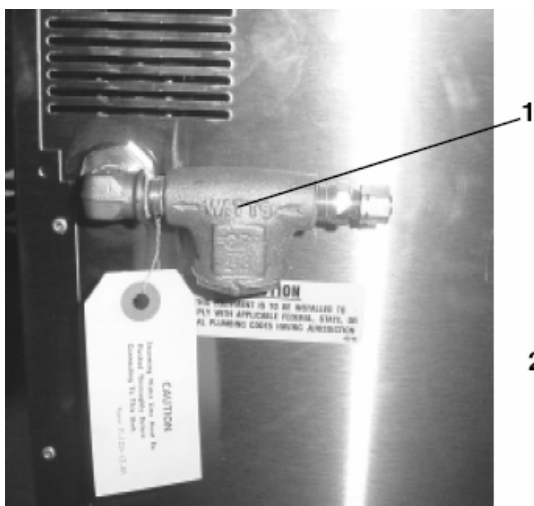


Рисунок 3-1

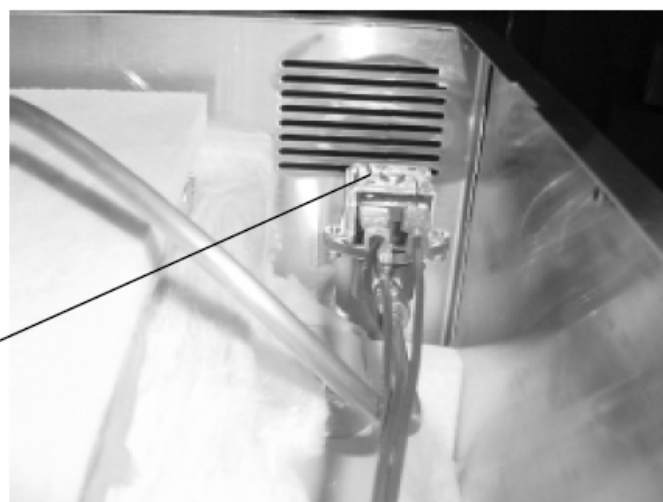


Рисунок 3-2

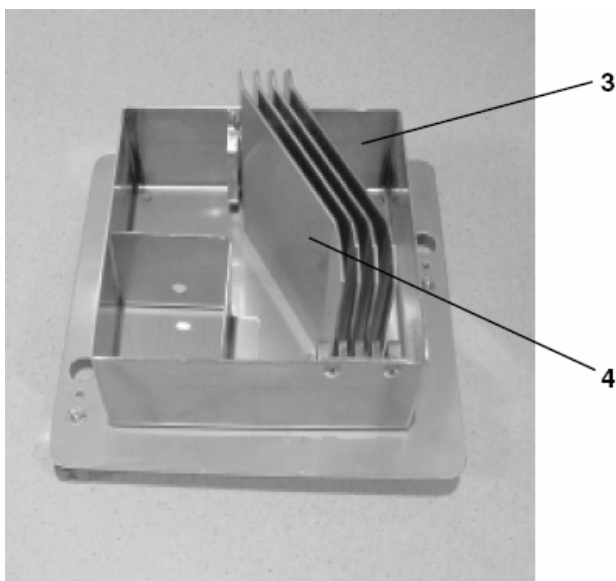


Рисунок 3-3

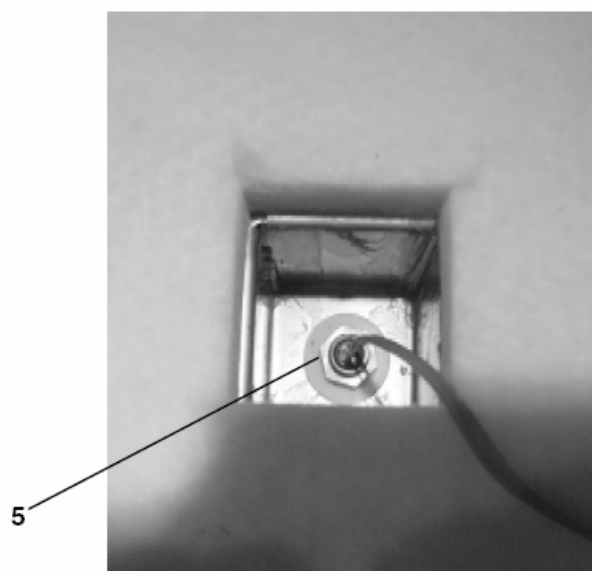
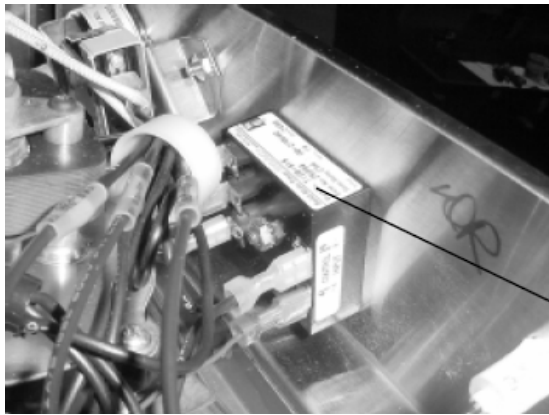


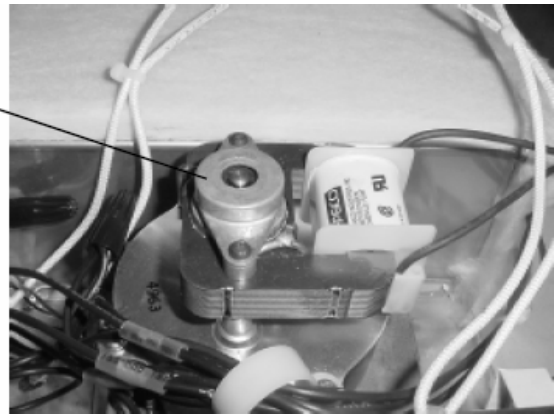
Рисунок 3-4



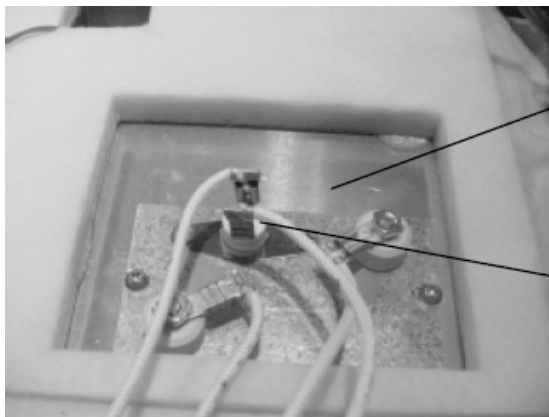
**3-2. УПРАВЛЕНИЕ И ЭЛЕМЕНТЫ (Продолжение)**



**Рисунок 3-5**



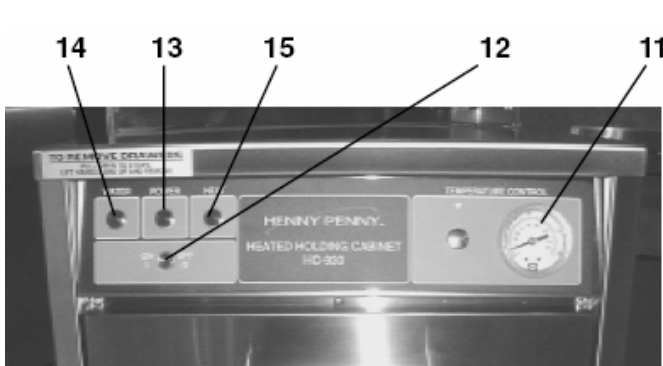
**Рисунок 3-6**



**Рисунок 3-7**



**Рисунок 3-8**



**Рисунок 3-9**



**Рисунок 3-10**



**3-2. УПРАВЛЕНИЕ И ЭЛЕМЕНТЫ (Продолжение)**

<b>Рис. №</b>	<b>Позиц. №</b>	<b>Описание</b>	<b>Назначение</b>
3-1	1	Сетчатый фильтр	Фильтр, защищающий от попадания частиц в систему залива воды и от забивания водного клапана
3-2	2	Водный клапан	Клапан, открываемый поплавковым датчиком, который позволяет воде попадать поддон для воды
3-3	3	Поддон для воды	Содержит воду для создания влажности внутри шкафа
3-3	4	Пластины	Металлические пластины, помещаемые в поддон для воды для передачи тепла для создания влажности
3-4	5	Поплавковый датчик	Электромеханический датчик уровня, контролирующий количество воды в поддоне
3-5	6	Реле задержки твердого типа	Используется для сокращения электрической нагрузки на поплавок датчик, и обеспечения автоматической 10-ти секундной задержки во избежание перелива воды из поддона
3-6	7	Вентилятор	Предназначен для циркуляции воздуха вверх по шкафу через нагревательные катушки и водные пластины, и обратно
3-7	8	Нагреватель	810 Вт нагревательная катушка открытого типа
3-7	9	Датчик предельной температуры	Датчик, расположенный на нагреваемой пластине, который защищает аппарат от перегрева
3-8	10	Термостат	Электромеханический прибор, контролирующий температуру внутри шкафа
3-9	11	Термометр	Показывает температуру внутри шкафа
3-9	12	Выключатель питания	Управляет электропитанием к аппарату
3-9	13	Индикатор питания	Когда индикатор горит – это означает, что выключатель питания включен и к компонентам аппарата подходит напряжение
3-9	14	Индикатор залива воды	Когда индикатор горит – это означает, что сработал поплавок датчик и осуществляется залив воды
3-9	15	Индикатор нагрева	Когда индикатор горит – это означает, что термостат включил нагрев
3-10	16	Вентилятор охлаждения	Предназначен для циркуляции воздуха вокруг элементов управления

### 3-3. ЗАПУСК

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Прежде, чем пользоваться тепловым шкафом, он должен быть очищен в соответствии с рекомендациями, содержащимися в разделе “Инструкции по очистке” настоящего руководства.

Поставьте выключатель питания в положение ON, чтобы включить устройство.

Загорится индикатор питания, указывающий на то, что аппарат включен.

Загорится индикатор залива воды, указывающий на то, что поддон заполняется водой. После того как поддон заполнится, индикатор погаснет, и залив воды прекратится.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

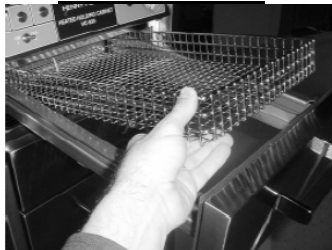
Перед тем как поплавковый датчик активизирует соленоидный клапан, происходит 10 секундная задержка. Эта функция предотвращает избыточную нагрузку на отдельные узлы, в случае передвижения аппарата.

Загорится индикатор нагрева, указывающий на то, что аппарат нагревается. После того, как будет достигнута заданная температура, индикатор погаснет. Рабочая температура фабрично установлена и будет достигнута в течение одного часа.

### 3-4. РАБОТА С ПРОДУКТОМ

1. Поместите продукт в корзинки или в подносы, находящиеся в ящиках.
2. Первым выгружайте продукт, который дольше всех находится в тепловом шкафу.

### 3-5. ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ



**Шаг 3**

1. Поставьте выключатель питания в положение OFF.
2. Отсоедините электропитание от аппарата.



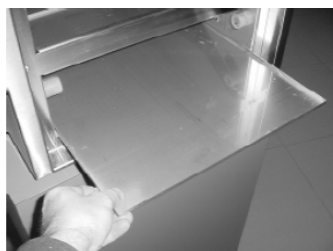
Во избежание ожогов, перед очисткой дайте аппарату остынуть.

3. Достаньте корзины из аппарата.
4. Поместите корзинки в мойку и тщательно промойте.

**3-5. ИНСТРУКЦИИ  
ПО ОЧИСТКЕ  
(Продолжение)**



**Шаг 5**



**Шаг 7**

5. Извлеките ящики, вытянув их на себя и наклонив вверх.
6. Вымойте ящики мыльной водой и тряпкой.
7. Достаньте поднос для крошек, который находится внизу аппарата, и вымойте его в мойке.
8. Очистите внутреннюю поверхность шкафа тряпкой и мыльной водой.

**ВНИМАНИЕ**

*Не используйте металлическую щетку, абразивные чистящие средства и моющие/дезинфицирующие средства, содержащие хлор, бром, йод или аммиачные составы. Эти составы разрушают нержавеющую сталь, тем самым, сокращая срок службы аппарата.*

***НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** напорный распылитель воды для очистки аппарата, в противном случае возможна поломка некоторых узлов аппарата.*

9. Протрите шкаф влажной тряпкой. Избегайте попадания воды в область панели управления.
10. Установите на место поднос для крошек, ящики и корзинки.
11. Если аппарат не используется, оставьте верхний ящик открытым на 5-8 см, чтобы аппарат высох.

**3-6. ПРОФИЛАКТИ-  
ЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**Удаление накипи в поддоне для воды и на пластинах**

Проверяйте наличие накипи в поддоне для воды и на пластинах каждые 10 дней, и по необходимости удаляйте накипь.



*Не выполнение процедуры по удалению накипи в поддоне для воды и на пластинах уменьшает работоспособность аппарата.*

1. Отсоедините электропитание от аппарата.



*Не отключение электропитания от аппарата станет причиной «затопления» аппарата из-за срабатывания системы автоматического залива воды.*



**Шаг 3**

2. Выньте верхний ящик из шкафа.
3. Снимите поддон для воды, удерживая его одной рукой и разблокировав защелки другой рукой, потянув их на себя. Поддон с пластинами упадет вниз.
4. Достаньте 4 пластины из поддона.
5. Очистите пластины и поддон от накипи используя щетки, либо другой инструмент. При большом образовании накипи можно использовать химические средства для удаления накипи.



*Не используйте металлическую щетку, абразивные чистящие средства и моющие/дезинфицирующие средства, содержащие хлор, бром, йод или аммиачные составы. Эти составы разрушают нержавеющую сталь, тем самым, сокращая срок службы поддона и пластин.*

6. После удаления накипи ополосните поддон и пластины, и установите их обратно в шкаф. Убедитесь, что поддон прикреплен к верхней части аппарата.
7. Установите верхний ящик и восстановите электропитание к аппарату.

**3-6. ПРОФИЛАКТИ-**  
**ЧЕСКОЕ**  
**ОБСЛУЖИВАНИЕ**  
**(Продолжение)**

**Очистка водного сетчатого фильтра**

Причиной ослабления или прекращения подачи воды в устройство может стать загрязнение сетки фильтра. Выполните шаги ниже для проверки и очистки сетки.



**Шаг 2**

1. Перекройте подачу воды к аппарату.
2. Снимите шестигранный колпачок в нижней части фильтра.
3. Снимите и вымойте сетку с фильтра. При образовании накипи на фильтре можно использовать средство для удаления накипи.
4. Соберите узел в обратном порядке.
5. Восстановите подачу воды к аппарату и проверьте на наличие протечек.

### **3-7. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ПРИЧИНА</b>	<b>УСТРАНЕНИЕ</b>
Продукт не поддерживает нужную температуру	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ящики оставлены открытыми</li> <li>• Продукт хранится слишком долго</li> <li>• Установка термостата слишком мала</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Держите ящики закрытыми за исключением для загрузки и выгрузки продукта</li> <li>• Соблюдайте рекомендованное время хранения для продукта</li> <li>• Увеличьте температуру, сняв заглушку на панели управления и, используя отвертку поверните регулятор по часовой стрелке</li> </ul>
В шкафу образуется пар или продукт влажный Поддон для воды не наполняется	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком высокая влажность внутри шкафа</li> <li>• Перекрыт или отсоединен подвод воды</li> <li>• Забит фильтр</li> <li>• Поддон заржавел</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Достаньте одну или более пластины из поддона</li> <li>• Проверьте систему подвода воды</li> <li>• Промойте фильтр</li> <li>• Промойте поддон для воды</li> </ul>
Поддон для воды переливается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неисправен, либо заржавел водный клапан</li> <li>• Поддон для воды не установлен, либо установлен неверно</li> <li>• Поддон заржавел</li> <li>• Неисправен, либо заржаве водный клапан</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Промойте водный клапан; при необходимости замените</li> <li>• Проверьте правильность установки поддона</li> <li>• Промойте поддон для воды</li> <li>• Промойте водный клапан; при необходимости замените</li> </ul>
При включенном выключателе аппарат не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неисправен поплавковый датчик</li> <li>• Аппарат не подсоединен к источнику питания</li> <li>• Сработал автомат или перегорел предохранитель</li> <li>• Неисправен кабель или вилка</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте поплавковый датчик</li> <li>• Воткните кабель в розетку</li> <li>• Включите автомат или установите новый предохранитель в распределительной коробке</li> <li>• Проверьте кабель и вилку</li> </ul>

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Более подробная информация по устранению неисправностей находится в инструкции для сервиса, которую можно найти на сайте [www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com) либо по телефонам 1-800-417-8405 или 1-937-456-8405